

**BUDDHIST AND  
CHRISTIAN GOSPELS. IN  
TWO VOLUMES, VOL. I**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649405794

Buddhist and Christian Gospels. In Two Volumes, Vol. I by Albert J. Edmunds & Masaharu Anesaki

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.  
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

[www.triestepublishing.com](http://www.triestepublishing.com)

**ALBERT J. EDMUNDS & MASAHARU ANESAKI**

**BUDDHIST AND  
CHRISTIAN GOSPELS. IN  
TWO VOLUMES, VOL. I**



NOV 26 1909  
THEOLOGICAL SEMINARY

# Buddhist and Christian Gospels

NOW FIRST COMPARED FROM THE  
ORIGINALS: BEING "GOSPEL  
PARALLELS FROM PĀLI TEXTS,"  
REPRINTED WITH ADDITIONS

BY

ALBERT J. EDMUNDS, M. A.

*Fourth Edition: being the Tōkyō edition  
revised and enlarged*

EDITED WITH ENGLISH NOTES ON  
CHINESE VERSIONS DATING FROM  
THE EARLY CHRISTIAN CENTURIES

BY

MASAHARU ANESAKI

Professor of Religious Science in the Imperial University of Tōkyō

IN TWO VOLUMES  
VOL. I

PHILADELPHIA

INNIS & SONS, 1111 SANBOM STREET

1908

LONDON: Luzac & Co., 46, Great Russell Street

PARIS: Paul Geuthner, 68, Rue Mazatine

LEIPZIG: Otto Harrassowitz, 14, Querstrasse

“IN THOSE AGES IT WOULD HAVE BEEN USELESS TO ATTEMPT A SCIENTIFIC BASIS FOR SUCH TEACHING. WHAT COULD BEST BE DONE WAS TO ENFORCE SOME FEW GREAT TRUTHS—AS THE SOUL'S LONG UPWARD PROGRESS, OR THE FATHERHOOD OF GOD—IN SUCH REVELATIONS AS EAST AND WEST COULD UNDERSTAND. GRADUALLY SCIENCE AROSE, UNITING THE BELIEFS OF ALL PEOPLES IN ONE SCHEME OF ORGANIZED TRUTH, AND SUGGESTING—AS HAS BEEN SAID—THAT RELIGION MUST BE THE SPIRIT'S SUBJECTIVE REACTION TO ALL THE TRUTHS WE KNOW.”

MYERS : *Human  
Personality*, Chap. IX.

## CONTENTS

---

### A. Prolegomena.

---

- 1 Aim of this Book.
  - 2 What to Read herein.
  - 3 Preface to the Fourth Edition.
  - 4 Reformed Spelling.
  - 5 Preface to the First Edition.
  - 6 Preface to the Second Edition.
  - 7 Preface to the Third Edition.
  - 8 Japanese Editor's Preface.
  - 9 Editor's Letter of Transmission, written during the Battle of the Japan Sea.
  - 10 The Pāli and Sanskrit Alphabet.
  - 11 Abbreviations.
  - 12 Dedication.
- 

### B. Historical Introduction.

---

- 1 The Antiquity of the Pāli Texts.
- 2 The Place of the Nativity Suttas in the Canon.
- 3 The Date of the Sutta Nipāto.
- 4 The Christian Infancy Sections.
- 5 The Possibility of Connection between Christianity and Buddhism.

**C. Sacred Texts.**

---

**Part I. Infancy Legends.**

- 1 Supernatural Birth.
  - 2 The Nativity.
  - 3 Angelic Heralds and Prophecy of an Aged Saint.
- 

**Part II. Initiation and Commencement.**

- 4 Fasting and Angelic Ministration.
  - 5 Illumination.
  - 6 Temptations of Empire and Power to transmute Matter.
  - 7 Founding a Spiritual Empire and preaching a Gospel.
  - 8 Messianic Prophecy: Art thou the Coming One?
  - 9 Looking for Messiah.
- 

**Part III. Ministry and Ethics.**

- 10 The Logia.
- 11 Esoteric and Exoteric.
- 12 The Golden Rule.
- 13 Love your Enemies.
- 14 Non-Resistance.
- 15 Self-Denial.
- 16 The Pure in Heart see God.
- 17 Treasure in Heaven.
- 18 Ravening Within.
- 19 The Missionary Charge.



---

CONTENTS

---

- 20 Spiritual Baptism.
- 21 Vigil.
- 22 Trance.
- 23 Celibacy.
- 24 Poverty.
- 25 The Discourse on Defilement.
- 26 Ten Commandments.
- 27 Faith and Works.
- 28 The Power of Confession.
- 29 Castes Lost in the Lord.
- 30 Coöperation of Women.
- 31 Eating with Sinners. The Magdalene.
- 32 The Master Reproached for Generous Fare.
- 33 Conversion of a Leper; Disciples ask why  
he was born to that fate.
- 34 Serving the Sick, serving the Lord.
- 35 Penitent Robber; New Birth and Forgiveness  
of Sins.
- 36 Disciples Repelled by Deep Doctrine.
- 37 Triumphal Entry into the Capital; with  
Pean.
- 38 Psychical Powers.
- 39 The Saint Superior to Harm.
- 40 Power over Serpents.
- 41 Power over Water.
- 42 Miraculous Water proceeds from the Saint.
- 43 Faith to Remove Mountains.
- 44 Healing the Sick.
- 45 Prayer.
- 46 Mental Origin of Disease.
- 47 Display of Psychical Power Forbidden.

CONTENTS

---

- 48 Saving Power of Belief.
- 49 Spiritual Sonship and Spiritual Sacrifice.
- 50 The Spiritual Warfare is Internecine.
- 51 Self-Martyrdom ; or, Religious Suicide.

**Part IV. The Lord.**

- 52 The Savior is Unique.
- 53 I have Overcome the World.
- 54 The Light of the World.
- 55 King, Redeemer and Conqueror of the Devil.
- 56 Lion of his Race.
- 57 The Master Remembers a Pre-existent state.
- 58 The Master knows God and his Kingdom.
- 59 The Master hears Supernal Voices.
- 60 The Marks of the Lord.
- 61 The Lord is Ideal Humanity.
- 62 Never Man so Spake.
- 63 The Christ remains [on earth] for the Eon.
- 64 The Master can renounce or prolong his Life.
- 65 Christophany : he who sees the Truth sees the Lord.
- 66 Saving Faith in the Lord.
- 67 Damnatory Unbelief in the Lord.
- 68 The Lord Saves from Hell.
- 69 The Lord is our Surety or Ransom.
- 70 The Spiritual Life is quickened by Devotion to the Master and his Doctrine.
- 71 Power over Evil Spirits and Association with Angels.
- 72 In the World, but not of the world.
- 73 Anti-Docetic : the Lord was a Real Man.
- 74 Self-Consciousness of the Master.

**Part V. Closing Scenes ; the Future of the Church ;  
Eschatology.**

- 75 Transfiguration.
- 76 Last Look at Old Scenes.
- 77 Apostolic Succession.
- 78 Holy Scripture : the Old and the New.
- 79 The Spread of the Gospel.
- 80 Decline of the Faith.
- 81 End of the World.
- 82 Former religions eclipsed by the Religion of  
Love.
- 83 The Great Restoration.
- 84 The Second Coming.
- 85 The Lord's Last Meal preserves Primeval  
Rites.
- 86 Death in the Open Air.
- 87 Earthquake at the Master's Death.
- 88 The Master ascends beyond human Ken, but  
is Present with Disciples.
- 89 Ascension.
- 90 Gospel preached in the Spiritual World.
- 91 Angels worship the Lord and are Saved by  
Him.
- 92 The Prince of this World : Pessimism.
- 93 The Psychical Body.
- 94 Apparitions of the Departed.
- 95 After Death the Judgment.
- 96 Few that are Saved.
- 97 The Beloved Disciple reaches Heaven here.
- 98 Fate of the Traitor.
- 99 An Eon-lasting Sin.
- 100 Universal Salvation.
- 101 Joy in Heaven over Goodness on Earth.
- 102 Salvation by the Church.